32001L0003

30.1.2001 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ L 28/1

SMĚRNICE KOMISE 2001/3/ES

ze dne 8. ledna 2001,

kterou se přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 74/150/EHS o schvalování typu kolových zemědělských a lesnických traktorů a směrnice Rady 75/322/EHS o potlačení vysokofrekvenčního rušení způsobovaného kolovými zemědělskými a lesnickými traktory

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 74/150/EHS ze dne 4. března 1974 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu kolových zemědělských a lesnických traktorů [1], naposledy pozměněnou směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/25/ES [2], a zejména na článek 11 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Je třeba vyjasnit určité články směrnice 74/150/EHS a uvést její přílohy do souladu s přílohami směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel [3], naposledy pozměněné směrnicí Komise 2000/40/ES [4], a s přílohami směrnice Rady 92/61/EHS ze dne 30. června 1992 o schvalování typu dvoukolových a tříkolových motorových vozidel [5], naposledy pozměněné směrnicí Rady 2000/7/ES [6].

(2) Směrnice Rady 75/322/EHS [7] naposledy pozměněná směrnicí Rady 2000/2/ES [8] obsahuje informační dokument, který je třeba přečíslovat tak, aby bral v úvahu schéma číslování zavedené touto směrnicí.

(3) Směrnice 74/150/EHS a 75/322/EHS je proto třeba změnit.

(4) Opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přizpůsobování technickému pokroku zřízeného článkem 12 směrnice 74/150/EHS,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 74/150/EHS se mění takto:

1. V čl. 2 písm. b) se slova „zvláštních směrnic“ nahrazují slovy „zvláštních směrnic podle seznamu v příloze II“.

2. V článku 3 se druhá věta nahrazuje tímto:

   „K žádosti se přiloží úplný soupis informací nebo informační dokument podle vzorů uvedených v příloze I a dokumenty, které jsou v těchto vzorech uvedeny.“

3. V čl. 4 odst. 1 se návětí nahrazuje tímto:

   „Každý členský stát udělí schválení typu pro každý typ traktoru (podle definice v příloze II spolu s uvedením kategorie, do které patří), který splňuje tyto podmínky:“

4. Přílohy se nahrazují zněním obsaženým v příloze I této směrnice.

Článek 2

Příloha IIA (s výjimkou jejích dodatků) směrnice 75/322/EHS se nahrazuje zněním obsaženým v příloze II této směrnice.

---

[1] Úř. věst. L 84, 28.3.1974, s. 10.
[2] Úř. věst. L 173, 12.7.2000, s. 1.
[3] Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.
[4] Úř. věst. L 203, 10.8.2000, s. 9.
[5] Úř. věst. L 225, 10.8.1992, s. 72.
[6] Úř. věst. L 106, 3.5.2000, s. 1.
[7] Úř. věst. L 147, 9.6.1975, s. 28.
[8] Úř. věst. L 21, 26.1.2000, s. 23.

Článek 3

Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 30. června 2002. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 5

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 8. ledna 2001.

Za Komisi

Erkki LIIKANEN

člen komise

PŘÍLOHA I

„SEZNAM PŘÍLOH

PŘÍLOHA I	Vzor informačních dokumentů	
PŘÍLOHA II	**Kapitola A**	Definice kategorií a typů traktorů
	Kapitola B	Seznam požadavků pro účely ES schválení typu traktoru
	Dodatek 1	Definice traktorů zvláštního určení T4 a podmínky jejich užívání
	Dodatek 2	Postup při schvalování typu traktoru
	Kapitola C	Certifikát ES schválení typu traktoru
	Dodatek 1	Systém číslování certifikátů schválení typu
PŘÍLOHA III	Prohlášení o shodě	

PŘÍLOHA I

VZORY INFORMAČNÍCH DOKUMENTŮ

(Veškeré informační dokumenty v této směrnici a ve zvláštních směrnicích musí být pouze výtahem z tohoto úplného soupisu a musí dodržovat systém číslování jeho bodů.)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu předkládají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

VZOR A

Úplný soupis

Vzor A se má užít, pokud není k disposici certifikát schválení typu nebo certifikát dílčího schválení typu vydaný podle některé zvláštní směrnice.

0. OBECNĚ

0.1 Značka(značky) (obchodní firma výrobce): .....

0.2 Typ (uveďte případné varianty a verze): .....

0.2.1 (Případný) obchodní název(názvy): .....

0.3 Způsob označení typu, je-li na traktoru vyznačen: .....

0.3.1 Štítek výrobce (umístění a způsob připevnění): .....

0.3.2 Identifikační číslo podvozku (umístění): .....

0.4 Kategorie traktoru ([4]): .....

0.5 Jméno a adresa výrobce: .....

0.6 Umístění povinných štítků a nápisů a způsob jejich připevnění (fotografie nebo výkres): .....

0.7 U systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu: .....

0.8 Adresa montážního závodu(závodů): .....

1. OBECNÉ KONSTRUKČNÍ VLASTNOSTI TRAKTORU

(připojte fotografii traktoru představujícího typ z tříčtvrtinového pohledu zepředu a zezadu a rozměrový výkres celého traktoru)

1.1 Počet náprav a kol: .....

1.1.1 Počet a umístění náprav s dvojitou montáží kol (je-li použita): .....

1.1.2 Počet a umístění řízených náprav: .....

1.1.3 Hnací nápravy (počet, umístění, propojení): .....

1.1.4 Brzděné nápravy (počet, umístění, propojení): .....

1.2 Umístění a uspořádání motoru: .....

1.3 Řízení: levostranné/pravostranné/střední ([1])

1.4 Otočné pracoviště řidiče: ano/ne ([1])

1.5 Podvozek: páteřový/šasi s podélníky/kloubový podvozek/jiný ([1])

1.6 Traktor je vybaven pro pravostranný/levostranný provoz ([1])

2. HMOTNOSTI A ROZMĚRY ([5]) (údaje v kg a mm)

(případně uveďte odkaz na výkres)

2.1 Hmotnost (hmotnosti) v provozním stavu

2.1.1 Hmotnost (hmotnosti) traktoru v provozním stavu ([15]) (slouží jako vztažný bod pro různé zvláštní směrnice) (včetně ochranné konstrukce chránící při převrácení, mimo volitelného příslušenství, ale včetně chladicí kapaliny, olejů, paliva, nářadí a řidiče) ([6]):

— maximální: .....

— minimální: .....

2.1.1.1 Rozložení této hmotnosti (těchto hmotností) na nápravy: .....

2.2 Maximální hmotnost (hmotnosti) podle prohlášení výrobce: .....

2.2.1 Maximální naložená hmotnost (hmotnosti) traktoru podle specifikace pneumatik: .....

2.2.1.1 Rozložení této hmotnosti (těchto hmotností) na nápravy: .....

2.2.3 Meze rozložení této hmotnosti (těchto hmotností) na nápravy (uveďte minimální mezní hodnoty v procentech na přední nápravu a na zadní nápravu)

2.2.3.1 Hmotnost(hmotnosti) a pneumatika(pneumatiky):

Náprava č.	Pneumatiky (rozměry)	Únosnost	Technicky přípustná maximální hmotnost na každou nápravu	Maximální technicky přípustné statické svislé zatížení (*) ve spojovacím bodě vozidla
1				
2				
3				

(*) Zatížení soustředěné do vztažného bodu tažného zařízení za statických podmínek.

2.2.4 Užitečné zatížení ([15]): .....

2.3 Přídavná závaží (celková hmotnost, materiál, počet částí): .....

2.3.1 Rozložení hmotnosti těchto závaží na nápravy: .....

2.4 Maximální technicky přípustná přípojná hmotnost (hmotnosti)

2.4.1 Nebrzděná přípojná hmotnost: .....

2.4.2 Nezávisle brzděná přípojná hmotnost: .....

2.4.3 Nájezdově brzděná přípojná hmotnost: .....

2.4.4 Přípojná hmotnost vybavená hydraulickou nebo pneumatickou brzdou: .....

2.4.5 Maximální technicky přípustná hmotnost (hmotnosti) soupravy traktor/přípojné vozidlo pro každý systém brzdění přípojného vozidla: .....

2.4.6 Umístění spojovacího bodu

2.4.6.1 Výška nad vozovkou

2.4.6.1.1 maximální: .....

2.4.6.1.2 minimální: .....

2.4.6.2 Vzdálenost od svislé roviny procházející osou zadní nápravy: .....

2.5 Rozvor náprav ([7]): .....

2.6 Maximální a minimální rozchod každé nápravy (měřeno mezi rovinami symetrie obvykle montovaných jednoduchých pneumatik nebo pneumatik v dvojité montáži (stanoví výrobce) ([8]): .....

2.7 Celkové rozměry traktoru, včetně spojovacího zařízení

2.7.1 Délka pro silniční užití ([9]):

— maximální: .....

— minimální: .....

2.7.2 Šířka pro silniční užití ([10]):

— maximální: .....

— minimální: .....

2.7.3 Výška pro silniční užití ([11]):

— maximální: .....

— minimální: .....

2.7.4 Přední převis ([12]):

— maximální: .....

— minimální: .....

2.7.5 Zadní převis ([13]):

— maximální: .....

— minimální: .....

2.7.6 Světlá výška nad vozovkou ([14]):

— maximální: .....

— minimální: .....

3. MOTOR

3.1 **Část 1 – Obecně**

3.1.1 **Základní motor/typ motoru** ([1]) ([20])

Výrobní značka (značky) výrobce: .....

3.1.2 Typ a obchodní název základního motoru a (popřípadě) rodiny motorů ([1]):

.....

3.1.3 Způsob označení typu, pokud je na motoru (motorech) vyznačen, a způsob připevnění tohoto označení

3.1.3.1 Umístění a způsob označení a způsob připevnění označení typu motoru: .....

3.1.3.2 Umístění a způsob připevnění čísla ES schválení typu motoru: .....

3.1.4 Jméno a adresa výrobce: .....

3.1.5 Adresa montážního závodu (závodů): .....

3.1.6 Pracovní princip:

— zážehový/vznětový ([1])

— přímý vstřik/nepřímý vstřik ([1])

— čtyřtakt/dvoutakt ([l])

3.1.7 Palivo:

motorová nafta/benzin/LPG/jiné ([1])

3.2 **Část 2 – Typ motoru**

Základní vlastnosti typu motoru

3.2.1 Popis vznětového motoru

3.2.1.1 Výrobce: .....

3.2.1.2 Typ motoru vyznačený výrobcem: .....

3.2.1.3 Pracovní princip: čtyřtakt/dvoutakt ([1])

3.2.1.4 Vrtání: ..... mm

3.2.1.5 Zdvih: ..... mm

3.2.1.6 Počet a uspořádání válců: .....

3.2.1.7 Zdvihový objem: ..... cm^3

3.2.1.8 Jmenovité otáčky motoru: ..... ot/min

3.2.1.9 Maximální točivý moment při: ..... ot/min

3.2.1.10 Kompresní objemový poměr ([2]): .....

3.2.1.11 Spalovací systém: .....

3.2.1.12 Výkres (výkresy) spalovacího prostoru a hlavy pístu: .....

3.2.1.13 Maximální průřez sacího a výfukového kanálu: .....

3.2.1.14 Chladicí systém

3.2.1.14.1 Kapalina

3.2.1.14.1.1 Druh kapaliny: .....

3.2.1.14.1.2 Oběhové čerpadlo (čerpadla): ano/ne ([1])

3.2.1.14.1.3 Vlastnosti nebo značka (značky) a typ(typy) (lze-li uvést): .....

3.2.1.14.1.4 Převodový poměr (poměry) pohonu (lze-li uvést): .....

3.2.1.14.2 Vzduchem

3.2.1.14.2.1 Ventilátor: ano/ne ([1])

3.2.1.14.2.2 Vlastnosti nebo značka (značky) a typ (typy) (lze-li uvést): .....

3.2.1.14.2.3 Převodový poměr (poměry) pohonu (lze-li uvést): .....

3.2.1.15 Teploty podle údaje výrobce:

3.2.1.15.1 chladicí kapalina: maximální výstupní teplota: ..... K

3.2.1.15.2 chlazení vzduchem: vztažný bod: .....

maximální teplota ve vztažném bodě: .....K

3.2.1.15.3 Maximální teplota dodávaného vzduchu na výstupním bodu mezichladiče (připadá-li v úvahu): … K

3.2.1.15.4 Maximální teplota výfukových plynů ve výfukových potrubích v blízkosti výstupních přírub sběrného výfukového potrubí: ..... K

3.2.1.15.5 Teplota mazacího oleje: min.: ..... K, max.: ..... K

3.2.1.16 Přeplňovací dmychadlo: ano/ne ([1])

3.2.1.16.1 Značka (značky): .....

3.2.1.16.2 Typ (typy): .....

3.2.1.16.3 Popis systému (tj. např.maximální plnicí tlak, přepouštěcí ventil, připadá-li v úvahu): .....

3.2.1.16.4 Mezichladič: ano/ne ([1])

3.2.1.17 Systém sání: Maximální přípustný podtlak při jmenovitých otáčkách a při plném zatížení motoru: ..... kPa

3.2.1.18 Výfukový systém: Maximální přípustný protitlak při jmenovitých otáčkách a při plném zatížení motoru: ..... kPa

3.2.2 Přídavná zařízení k omezení emise škodlivin (jsou-li užita a nejsou-li uvedena v jiném bodě):

Popis nebo schémata: .....

3.2.3 Dodávka paliva

3.2.3.1 Palivové čerpadlo

Tlak ([2]) a charakteristický diagram: ..... kPa

3.2.3.2 Vstřikovací systém

3.2.3.2.1 Čerpadlo

3.2.3.2.1.1 Značka (značky): .....

3.2.3.2.1.2 Typ (typy): .....

3.2.3.2.1.3 Dodávka paliva: …… mm^3 na zdvih ([2]) nebo na cyklus při jmenovitých otáčkách čerpadla …… ot/min a při …… ot/min (při maximálním točivém momentu) nebo diagram:

Uveďte postup seřízení: zkušební stav/motor ([1])

3.2.3.2.1.4 Předvstřik

3.2.3.2.1.4.1 Křivka předvstřiku ([2]): .....

3.2.3.2.1.4.2 Časování vstřiku ([2]): .....

3.2.3.2.2 Vstřikovací potrubí

3.2.3.2.2.1 Délka (délky): ..... mm

3.2.3.2.2.2 Vnitřní průměr: ..... mm

3.2.3.2.3 Vstřikovač (vstřikovače)

3.2.3.2.3.1 Značka (značky): .....

3.2.3.2.3.2 Typ (typy): .....

3.2.3.2.3.3 Otevírací tlak ([2]) nebo diagram ([1]): .....

3.2.3.2.4 Regulátor otáček výkonu

3.2.3.2.4.1 Značka (značky): .....

3.2.3.2.4.2 Typ (typy): .....

3.2.3.2.4.3 Bod omezení otáček při plném zatížení ([2]): .....ot/min

3.2.3.2.4.4 Bod omezení otáček bez zatížení ([2]): .....ot/min

3.2.3.2.4.5 Volnoběžné otáčky ([2]): ..... ot/min

3.2.3.3 Systém pro studený start

3.2.3.3.1 Značka (značky): .....

3.2.3.3.2 Typ (typy): .....

3.2.3.3.3 Popis: .....

3.2.4 Časování ventilů

3.2.4.1 Maximální zdvih ventilů, úhly otevření a zavření ve vztahu k úvratím nebo odpovídající vlastnosti: .....

3.2.4.2 Referenční vůle nebo rozsah nastavení ([1]):

3.2.5 Elektronické řídicí funkce

Pokud má motor elektronické řídicí funkce, uvedou se údaje o odpovídajících vlastnostech, jmenovitě pak:

3.2.5.1 Značka (značky):.....

3.2.5.2 Typ (typy): .....

3.2.5.3 Číslo konstrukční části: .....

3.2.5.4 Umístění elektronické řídicí jednotky: .....

3.2.5.4.1 Sledované konstrukční části: .....

3.2.5.4.2 Řízené konstrukční části:.....

3.3 **Část 3 – Rodina vznětových motorů**

Základní vlastnosti rodiny motorů

3.3.1 Seznam typů motorů, které tvoří rodinu motorů

3.3.1.1 Název rodiny motorů: .....

3.3.1.2 Specifikace typů motoru v rodině motorů

					Základní motor
Typy motorů					
Počet válců					
Jmenovité otáčky (ot/min)					
Dávka paliva na zdvih (mm^3) při jmenovitých otáčkách					
Jmenovitý netto výkon (kW)					
Otáčky při maximálním točivém momentu (ot/min)					
Dávka paliva na zdvih (mm^3) při maximální točivém momentu					
Maximální točivý moment (N.m)					
Volnoběžné otáčky (ot/min)					
Zdvihový objem válce v procentech zdvihového objemu válce základního motoru rodiny					100

3.4 **Část 4 – Typ motoru v rámci rodiny motorů**

Základní vlastnosti typu motoru, který je představitelem rodiny motorů (základní motor) ([20])

3.4.1 Popis vznětového motoru

3.4.1.1 Výrobce: .....

3.4.1.2 Typ motoru vyznačený výrobcem: .....

3.4.1.3 Čtyřtakt/dvoutakt ([1])

3.4.1.4 Vrtání: ..... mm

3.4.1.5 Zdvih: ..... mm

3.4.1.6 Počet a uspořádání válců:

3.4.1.7 Zdvihový objem motoru: ..... cm^3

3.4.1.8 Jmenovité otáčky motoru: ..... ot/min

3.4.1.9 Otáčky motoru při maximálním točivém momentu: ..... ot/min

3.4.1.10 Kompresní objemový poměr ([2]):

3.4.1.11 Spalovací systém: .....

3.4.1.12	Výkres (výkresy) spalovacího prostoru a hlavy pístu:
3.4.1.13	Maximální průřez sacího a výfukového potrubí: ……
3.4.1.14	Chladicí systém
3.4.1.14.1	Kapalina
3.4.1.14.1.1	Druh kapaliny: ……
3.4.1.14.1.2	Oběhové čerpadlo (čerpadla): ano/ne ([1])
3.4.1.14.1.3	Vlastnosti nebo značka (značky) a typ (typy) (lze-li uvést): ……
3.4.1.14.1.4	Převodový poměr (poměry) pohonu (lze-li uvést): ……
3.4.1.14.2	Vzduch
3.4.1.14.2.1	Dmychadlo: ano/ne ([1])
3.4.1.14.2.2	Vlastnosti nebo značka (značky) a typ (typy) (lze-li uvést): ……
3.4.1.14.2.3	Převodový poměr (poměry) pohonu (lze-li uvést): ……
3.4.1.15	Teplota stanovená výrobcem
3.4.1.15.1	Chlazení kapalinou: maximální výstupní teplota: …… K
3.4.1.15.2	Chlazení vzduchem: vztažný bod: ……
	Maximální teplota ve vztažném bodě: …… K
3.4.1.15.3	Maximální teplota přeplňovacího vzduchu na výstupu mezichladiče (přichází-li v úvahu): ……..... K
3.4.1.15.4	Maximální teplota výfukových plynů ve výfukových potrubích v blízkosti výstupních přírub sběrného výfukového potrubí: …… K
3.4.1.15.5	Teplota mazacího oleje: min.: …… K, max.: …… K
3.4.1.16	Přeplňovací dmychadlo: ano/ne ([1])
3.4.1.16.1	Značka (značky): ……
3.4.1.16.2	Typ (typy): ……
3.4.1.16.3	Popis systému (tj. např. maximální tlak, přepouštěcí ventil, přichází-li v úvahu): ……
3.4.1.16.4	Mezichladič: ano/ne ([1])
3.4.1.17	Systém sání: Maximální přípustný podtlak při jmenovitých otáčkách a při plném zatížení motoru: . …… kPa
3.4.1.18	Výfukový systém: Maximální přípustný protitlak při jmenovitých otáčkách a při plném zatížení motoru: …… kPa
3.4.2	Přídavná zařízení k omezení emise škodlivin (popřípadě, pokud nejsou uvedena pod jinými nadpisy)
	Popis nebo schémata: ……
3.4.3	Palivový systém

3.4.3.1 Čerpadlo

Tlak ([2]) nebo charakteristický diagram: ……kPa

3.4.3.2 Vstřikovací systém

3.4.3.2.1 Čerpadlo

3.4.3.2.1.1 Značka (značky): ……

3.4.3.2.1.2 Typ (typy): ……

3.4.3.2.1.3 Dodávka paliva: …… mm^3 na zdvih ([2]) nebo na cyklus při jmenovitých otáčkách čerpadla …… ot/min a při …… ot/min (při maximálním točivém momentu) nebo diagram.

Uveďte postup seřízení: zkušební stav/motor ([1])

3.4.3.2.1.4 Předvstřik: ……

3.4.3.2.1.4.1 Křivka předvstřiku ([2]): ……

3.4.3.2.1.4.2 Časování vstřiku ([2]): ……

3.4.3.2.2 Vstřikovací potrubí

3.4.3.2.2.1 Délka (délky): …… mm

3.4.3.2.2.2 Vnitřní průměr: …… mm

3.4.3.2.3 Vstřikovač)(vstřikovače)

3.4.3.2.3.1 Značka (značky): ……

3.4.3.2.3.2 Typ (typy): ……

3.4.3.2.3.3 Počáteční tlak ([2]) nebo diagram:

3.4.3.2.4 Regulátor otáček/výkonu

3.4.3.2.4.1 Značka (značky): ……

3.4.3.2.4.2 Typ (typy):……

3.4.3.2.4.3 Bod omezení otáček při plném zatížení ([2]): …… min^{-1}

3.4.3.2.4.4 Bod omezení otáček bez zatížení ([2]): …… min^{-1}

3.4.3.2.4.5 Volnoběžné otáčky ([2]): …… min^{-1}

3.4.3.3 Systém pro studený start

3.4.3.3.1 Značka (značky): ……

3.4.3.3.2 Typ (typy): ……

3.4.3.3.3 Popis: ……

3.4.4 Časování ventilů

3.4.4.1 Maximální zdvih ventilů, úhly otevření a zavření ve vztahu k úvratím nebo odpovídající vlastnosti: ……

3.4.4.2 Referenční vůle nebo rozsah nastavení ([1]): .....

3.4.5 Elektronické řídicí funkce

Jestliže má motor elektronické řídicí funkce, musí být uvedeny tyto údaje:

3.4.5.1 Značka (značky): .....

3.4.5.2 Typ (typy): .....

3.4.5.3 Číslo konstrukční části: .....

3.4.5.4 Umístění elektronické řídicí jednotky

3.4.5.4.1 Sledované konstrukční části: .....

3.4.5.4.2 Řízené konstrukční části: .....

3.5 Palivová nádrž (nádrže)

3.5.1 Počet, objem, materiál: .....

3.5.2 Výkres, fotografie nebo popis, určující zřetelně umístění nádrže (nádrží):

3.5.3 Rezervní palivová nádrže (nádrže)

3.5.3.1 Počet, objem, materiál: .....

3.5.3.2 Výkres, fotografie nebo popis určující zřetelně umístění nádrže (nádrží):

3.6 Jmenovitý výkon: ..... kW při ..... ot/min při standardním seřízení [podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/68/ES (Úř. věst. L 59, 27.2.1998, s. 1)]:

3.6.1 Výkon při jmenovitých otáčkách vývodového hřídele (podle kódu 1 nebo 2 OECD nebo ISO 789-10) (popřípadě)

Jmenovité otáčky vývodového hřídele (min^{-1})	Odpovídající otáčky motoru (min^{-1})	Výkon (kW)
1–540	.....	.....
2–1 000	.....	.....

3.7 Maximální točivý moment: ..... N.m při ..... ot/min (podle směrnice 97/68/ES)

3.8 Jiné trakční motory nebo jiné motory (zážehové atd.) nebo jejich kombinace (vlastnosti nebo konstrukční části): .....

3.9 Čistič vzduchu

3.9.1 Značka (značky): .....

3.9.2 Typ (typy): .....

3.9.3 Střední hodnota podtlaku v sání při maximálním výkonu ([2]): ..... kPa

3.10 Výfukový systém

3.10.1 Popis a výkresy: .....

3.10.2 Značka (značky): .....

3.10.3 Typ (typy): .....

3.11 Elektrický systém

3.11.1 Jmenovité napětí, na kostře kladný/záporný pól ([1]): V

3.11.2 Generátor

3.11.2.1 Typ: .....

3.11.2.2 Jmenovitý výkon: ..... VA

4. PŘEVODY ([15])

4.1 Výkres převodového ústrojí: .....

4.2 Druh (mechanický, hydraulický, elektrický atd.): .....

4.2.1 Stručný popis elektrických nebo elektronických částí (jsou-li použity): .....

4.3 Moment setrvačnosti setrvačníku motoru: .....

4.3.1 Přídavné momenty setrvačnosti při nezařazeném převodu: .....

4.4 Spojka (druh) (je-li použita): .....

4.4.1 Maximální změna momentu (lze-li uvést): .....

4.5 Převodovka (typ, manuální, způsob ovládání) (popřípadě): .....

4.6 Převodové poměry (jsou-li použity) ([16]):

4.6.1 Maximální rozměry pneumatik na hnaných nápravách: .....

Stupeň	Převodový poměr převodovky	Převodový poměr (poměry) přídavné převodovky	Koncový převod	Celkové převody
Maximální (*)				
1				
2				
3				
Minimální (*)				
Zpětný chod				
1				
...				

(*) Pro plynule měnitelný převod (CVT).

4.7 Maximální vypočtená konstrukční rychlost traktoru při nejvyšším rychlostním stupni (uveďte činitele užité při výpočtu) ([16]): ..... km/h

4.7.1 Naměřená maximální rychlost: ..... km/h

4.8 Skutečná dopředná vzdálenost odpovídající jedné otáčce hnaných kol: .....

4.9 Regulátor rychlosti: ano/ne ([1])

4.9.1 Popis: .....

4.10 Rychloměr, popřípadě tachograf, měřič provozních hodin (jsou-li namontovány)

4.10.1	Rychloměr (je-li namontován)
4.10.1.1	Způsob činnosti a popis mechanismu jeho pohonu: ……
4.10.1.2	Konstanta přístroje: ……
4.10.1.3	Dovolené odchylky měřicího mechanismu: ……
4.10.1.4	Celkový převodový poměr: ……
4.10.1.5	Konstrukce stupnice přístroje nebo jiného druhu displeje: ……
4.10.1.6	Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí: ……
4.10.2	Tachograf, měřič provozních hodin (jsou-li namontovány): ano/ne ([1])
4.11	Uzávěr diferenciálu (je-li namontován): ano/ne ([1])
4.12	Vývodový hřídel (otáčky za minutu a poměr těchto otáček k otáčkám motoru) (počet, typ a umístění)
4.12.1	Hlavní vývodový hřídel: ……
4.12.2	Ostatní: ……
4.12.3	Ochrana (ochrany) vývodových hřídelí (popis, rozměry, fotografie):
4.13	Ochrana částí motoru, výčnělků a kol (popis, rozměry, schémata, fotografie)
4.13.1	Ochrana jednou plochou: ……
4.13.2	Ochrana více plochami: ……
4.13.3	Ochrana celkovým zakrytím: ……
4.14	Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí (jsou-li užity): ……
5.	NÁPRAVY
5.1	Popis každé nápravy: ……
5.2	Značka (lze-li uvést): ……
5.3	Typ (lze-li uvést): ……
6.	ZAVĚŠENÍ (lze-li uvést)
6.1	Mezní (maximální–minimální) kombinace pneumatika/kolo (lze-li uvést) (rozměry, vlastnosti, tlak v pneumatice určené pro silniční provoz, maximální přípustné zatížení, rozměry kol a přední/zadní kombinace): ……
6.2	Způsob zavěšení každé nápravy nebo kola: ……
6.2.1	Seřizování výšky: ano/ne/volitelné ([1])
6.2.2	Stručný popis elektrických nebo elektronických částí (jsou-li užity): ……
6.3	Jiná zařízení (popřípadě): ……
7.	ŘÍZENÍ
7.1	Druh mechanismu řízení: manuální/s posilovačem/servořízení ([1])
7.1.1	Otočné pracoviště řidiče (popis): ……

7.2 Převod a ovládání

7.2.1 Druh převodu řízení (popřípadě uveďte zvlášť pro přední a zadní kola): .....

7.2.2 Spojení s koly (včetně jiného spojení než mechanického; popřípadě uveďte zvlášť pro přední a zadní kola): .....

7.2.2.1 Stručný popis elektrických nebo elektronických částí (jsou-li užity): .....

7.2.3 Způsob posílení (je-li užito): .....

7.2.3.1 Způsob a schéma činnosti, značka (značky) a typ (typy): .....

7.2.4 Schematický nákres úplného řídicího mechanismu s udáním umístění různých zařízení na traktoru, která ovlivňují chování řízení: .....

7.2.5 Schematický výkres (výkresy) ovládacích prvků řízení: .....

7.2.6 Popřípadě rozsah a způsob seřízení ovládacího prvku řízení: .....

7.3 Maximální úhel rejdu kol

7.3.1 vpravo ..... stupňů Počet otáček volantu: .....

7.3.2 vlevo ..... stupňů Počet otáček volantu: .....

7.4 Minimální kruh otáčení (bez brzdění) ([17]):

7.4.1 vpravo: ..... mm

7.4.2 vlevo: ..... mm

7.5 Postup seřízení ovládacího orgánu řízení (popřípadě): .....

7.6 Stručný popis elektrických nebo elektronických částí (jsou-li užity): .....

8. BRZDY (celkový výkres a funkční schéma) ([18])

8.1 Systém provozního brzdění: .....

8.2 Systém nouzového brzdění: .....

8.3 Soustava parkovacího brzdění: .....

8.4 Přídavné brzdové zařízení (zvláště odlehčovací): .....

8.5 U vozidel s protiblokovacími systémy popis činnosti systému (včetně všech elektronických částí), elektrické blokové schéma, schéma hydraulických nebo pneumatických obvodů: .....

8.6 Seznam všech řádně označených částí brzdového systému: .....

8.7 Rozměry největších přípustných pneumatik na brzděných nápravách: .....

8.8 Výpočty brzdového systému (stanovení poměru celkových brzdných sil na obvodu kol k síle působící na ovládač brzdění): .....

8.9 Blokování ovládače brzdění na levé a na pravé straně: .....

8.10 Vnější zdroj (zdroje) energie (je-li užit):

(vlastnosti, kapacita zásobníků energie, maximální a minimální tlak, tlakoměr a výstražné zařízení signalizující na přístrojové desce minimální tlak, podtlakové zásobníky a plnicí ventil, plnicí kompresor, shoda s ustanoveními pro tlaková zařízení): .....

8.11	Traktory vybavené zařízením pro brzdění přípojných vozidel
8.11.1	Ovládač brzdění přípojného vozidla (popis, vlastnosti): ……
8.11.2	Mechanické/hydraulické/pneumatické propojení ([1])
8.11.3	Konektory, spojky, bezpečnostní zařízení (popis, výkres, schéma): ……
8.11.4	Propojení jednohadicové nebo dvouhadicové ([1]):
8.11.4.1	Plnicí tlak (jednohadicový systém): …… kPa
8.11.4.2	Plnicí tlak (dvouhadicový systém): …… kPa
9.	POLE VÝHLEDU, ZASKLENÍ, STÍRAČE ČELNÍHO SKLA A ZPĚTNÁ ZRCÁTKA
9.1	Pole výhledu
9.1.1	Výkres (výkresy) nebo fotografie ukazující umístění částí dopředného pole výhledu: …….…….….
9.2	Zasklení
9.2.1	Údaje pro rychlou identifikaci vztažného bodu: ……
9.2.2	Čelní sklo (skla)
9.2.2.1	Užitý materiál: ……
9.2.2.2	Způsob montáže: ……
9.2.2.3	Úhel sklonu: …… stupňů
9.2.2.4	Číslo (čísla) schválení typu konstrukční části: ……
9.2.2.5	Příslušenství čelního skla, jeho umístění a výstižný popis jakýchkoliv elektrických nebo elektronických součástí: ……
9.2.3	Ostatní okna
9.2.3.1	Umístění: ……
9.2.3.2	Užitý materiál (materiály): ……
9.2.3.3	Číslo (čísla) schválení typu konstrukční části: ……
9.2.3.4	Stručný popis elektrických nebo elektronických částí mechanismu ovládání oken (jsou-li užity): ……
9.3	Stírače čelního skla: ano/ne ([1]) (popis, počet, frekvence stírání): ……
9.4	Zpětné zrcátko (zrcátka)
9.4.1	Třída (třídy): ……
9.4.2	Značka schválení typu konstrukční části: ……
9.4.3	Umístění ve vztahu ke konstrukci traktoru(výkresy): ……
9.4.4	Způsob (způsoby) připojení: ……
9.4.5	Volitelné vybavení, které může ovlivnit výhled dozadu: ……
9.4.6	Stručný popis elektrických nebo elektronických částí seřizovacího mechanismu (jsou-li užity): …….
9.5	Odmrazování a odmlžování
9.5.1	Technický popis: ……

10.	OCHRANNÁ KONSTRUKCE CHRÁNÍCÍ PŘI PŘEVRÁCENÍ, OCHRANA PŘED POVĚTRNOSTNÍM VLIVEM, SEDADLA, NÁKLADNÍ PLOŠINY
10.1	Ochranná konstrukce chránící při převrácení ……
10.1.1	Rám (rámy)
10.1.1.1	Obchodní název (názvy): ……
10.1.1.2	Značka (značky) schválení typu konstrukční části: ……
10.1.1.3	Vnitřní a vnější rozměry: ……
10.1.1.4	Materiál (materiály) a výrobní technologie: ……
10.1.2	Kabina (kabiny)
10.1.2.1	Obchodní název (názvy): ……
10.1.2.2	Značka (značky) schválení typu konstrukční části: ……
10.1.2.3	Dveře (počet, rozměry, směr otevírání, zámky a závěsy): ……
10.1.2.4	Okna a únikový východ (východy) (počet, rozměry, umístění): ……
10.1.2.5	Jiné způsoby ochrany před povětrnostním vlivem (popis): ……
10.1.2.6	Vnitřní a vnější rozměry: ……
10.1.3	Ochranný oblouk (oblouky) otevřeného vozidla, namontován vpředu/vzadu ([1]), sklopný dolů nebo nesklopný ([1]):
10.1.3.1	Popis (umístění, upevnění atd.): ……
10.1.3.2	Obchodní značka (značky) nebo název (názvy): ……
10.1.3.3	Značka (značky) schválení typu konstrukční části: ……
10.1.3.4	Rozměry: ……
10.1.3.5	Materiál (materiály) a výrobní technologie: ……
10.2	Pracovní prostor a přístup do kabiny řidiče (popis, vlastnosti nebo rozměrové výkresy): ……
10.3	Sedadla a opěrky nohou
10.3.1	Sedadlo (sedadla) řidiče (výkresy, fotografie, popis): ……
10.3.1.1	Obchodní značka (značky) nebo název (názvy): ……
10.3.1.2	Značka (značky) schválení typu konstrukční části: ……
10.3.1.3	Kategorie typu sedadla: kategorie A třídy I/II/III, kategorie B ([1])
10.3.1.4	Umístění a hlavní vlastnosti: ……
10.3.1.5	Systém seřizování: ……
10.3.1.6	Systém přestavení a zajištění: ……
10.3.2	Sedadla spolujezdců (počet, rozměry, umístění a vlastnosti): ……
10.3.3	Opěrky nohou (počet, rozměry a umístění): ……
10.4	Nákladní plošina
10.4.1	Rozměry: …… mm
10.4.2	Umístění: ……
10.4.3	Technicky přípustné naložení: …… kg

10.4.4 Rozložení naložení na nápravy: ..... kg

10.5 Potlačení vysokofrekvenčního rušení

10.5.1 Popis a výkresy nebo fotografie tvaru a materiálu částí karoserie, která tvoří motorový prostor a jemu nejbližší část prostoru pro cestující: .....

10.5.2 Výkresy nebo fotografie polohy kovových částí v motorovém prostoru (např. topná zařízení, náhradní kolo, filtr sání, řídicí mechanismus atd.): .....

10.5.3 Tabulka a výkres odrušovacích prostředků: .....

10.5.4 Údaje o jmenovitých hodnotách stejnosměrného odporu a u odporových zapalovacích kabelů o jejich jmenovitém odporu na 1 m: .....

11. ZAŘÍZENÍ PRO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNOU SIGNALIZACI (rozměrové výkresy vnějšku traktoru s údaji o umístění svítících ploch všech zařízení; počet svítilen, jejich přívody, značky schválení typu a barva jimi vyzařovaného světla)

11.1 Povinná zařízení

11.1.1 Potkávací světlomety: .....

11.1.2 Přední obrysové svítilny: .....

11.1.3 Zadní obrysové svítilny: .....

11.1.4 Směrové svítilny:

— přední: .....

— zadní: .....

— boční: .....

11.1.5 Zadní odrazky: .....

11.1.6 Svítilny zadní registrační tabulky: .....

11.1.7 Brzdové svítilny: .....

11.1.8 Výstražný signál: .....

11.2 Volitelná zařízení

11.2.1 Dálkové světlomety: .....

11.2.2 Přední mlhové světlomety: .....

11.2.3 Zadní mlhové svítilny: .....

11.2.4 Zpětný světlomet: .....

11.2.5 Pracovní světlomet: .....

11.2.6 Parkovací svítilny: .....

11.2.7 Doplňkové obrysové svítilny: .....

11.2.8 Varovná svítilna (svítilny) pro směrové svítilny přípojného vozidla: .....

11.3 Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí jiných, než jsou svítilny (jsou-li užity): .....

12. RŮZNÉ

12.1 Zvukové výstražné(zvuková výstražná) zařízení (umístění): .....

12.1.1 Číslo (čísla) schválení typu konstrukční části: .....

12.2 Mechanické spojovací zařízení mezi traktorem a taženým vozidlem: .....

12.2.1 Typ (typy) spojovacího zařízení: .....

12.2.2 Výrobní značka (značky): .....

12.2.3 Značka (značky) schválení typu konstrukční části: .....

12.2.4 Zařízení konstruováno pro maximální vodorovné zatížení hmotností ..... kg a pro maximální svislé zatížení hmotností ..... kg (lze-li uvést) ([19])

12.3 Hydraulický zvedák: tříbodové spojení: ano/ne ([1])

12.4 Přípojka napájení zařízení pro osvětlení a pro světelnou signalizaci na přípojném vozidle (popis): .....

12.5 Montáž, umístění, funkce a označení ovládačů (popis, fotografie nebo náčrty): .....

12.6 Umístění zadní registrační tabulky (tvar a rozměry): .....

12.7 Odtahový úchyt (tvar a rozměry): .....

12.8 Popis palubní elektroniky užité k provozu a ovládání nářadí namontovaného na vozidle nebo taženého nářadí: .....

Poznámky

([1]) Nehodící se škrtněte.

([2]) Uveďte dovolenou odchylku.

([3]) Jestliže byl schválen typ některé konstrukční části, nemusí být tato konstrukční část popisována, uvede-li se odkaz na toto schválení typu. Obdobně nemusí být konstrukční část popisována, je-li její konstrukce jasně patrná z přiložených schémat nebo výkresů.

V každém bodě, kdy musí být přiloženy výkresy nebo fotografie, udejte čísla odpovídajících přiložených dokumentů.

([4]) Klasifikace podle definicí uvedených v příloze II.

([5]) Norma ISO 612-1978 a 1176-1990.

([6]) Hmotnost řidiče se uvažuje v hodnotě 75 kg. ‚Nářadí' znamená ‚Skříňku na nářadí'.

([7]) Norma ISO 612-1978 (bod 6.4).

([8]) Norma ISO 4004-1983.

([9]) Norma ISO 612-1978 (bod 6.1).

([10]) Norma ISO 612-1978 (bod 6.2).

([11]) Norma ISO 612-1978 (bod 6.3).

([12]) Norma ISO 612-1978 (bod 6.6).

([13]) Norma ISO 612-1978 (bod 6.7).

([14]) Norma ISO 612-1978 (bod 8).

([15]) Požadované informace je třeba dodat pro všechny možné varianty.

([16]) Povolena je odchylka 5 %. Toto ustanovení musí být podloženo měřením při rychlosti nepřevyšující rychlost 43 km/h včetně povolené odchylky [viz směrnice Komise 98/89/ES (Úř. věst. L 322, 1.12.1998, s. 40)].

([17]) Norma ISO 789/3-1993.

([18]) Pro každé brzdové zařízení se uvedou následující podrobnosti:

— typ a popis brzd (rozměrový výkres) bubny nebo kotouče atd., brzděná kola, převod na tato kola, třecí plochy, vlastnosti a účinné plochy, poloměr bubnů, čelistí nebo kotoučů, hmotnost bubnů a seřizovací zařízení),

— převod a ovládače (připojte schéma) (konstrukce, seřízení, pákové převody, přístupnost ovládačů a jejich umístění, u mechanického převodu rohatkové ovládače, vlastnosti hlavních částí převodu, ovládací válce a písty, brzdové válce).

([19]) Mechanické pevnostní hodnoty spojovacího zařízení.

([20]) U žádostí, které zahrnují více než jeden základní motor, je třeba dodat pro každý motor samostatný dokument.

VZOR B

Zjednodušený informační dokument pro ES schvalování typu traktoru

Část I

Vzor B se užije, jestliže je k dispozici jeden nebo více certifikátů schválení typu vydaných podle zvláštních směrnic.

Počty odpovídajících certifikátů schválení typu nebo schválení typu konstrukční části musí být uvedeny v tabulce v části III.

Pokud nejsou k dispozici certifikáty schválení typu nebo schválení typu, konstrukční části vydané podle zvláštních směrnic, musí být také dodány informace z odpovídajících kapitol informačního dokumentu podle vzoru A.

0. OBECNĚ

0.1 Značka (značky) (obchodní firma výrobce): .....

0.2 Typ vozidla (uveďte případné varianty a verze): .....

0.2.1 (Případný) obchodní název (názvy): .....

0.3 Způsob označení typu, je-li na traktoru vyznačen

0.3.1 Štítek výrobce (umístění a způsob připevnění): .....

0.3.2 Identifikační číslo podvozku (umístění): .....

0.4 Kategorie traktoru ([1]): .....

0.5 Jméno a adresa výrobce: .....

0.6 Umístění povinných štítků a nápisů a způsob jejich připevnění (fotografie nebo výkres): .....

0.7 U systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu: .....

0.8 Adresa montážního závodu (závodů): .....

1. OBECNÉ KONSTRUKČNÍ VLASTNOSTI VOZIDLA

(připojte fotografii traktoru představujícího typ z tříčtvrtinového pohledu zepředu a zezadu a rozměrový výkres celého traktoru)

2. HMOTNOSTI A ROZMĚRY

3. MOTOR

4. PŘEVODY

5. NÁPRAVY

6. ZAVĚŠENÍ

7. ŘÍZENÍ

8. BRZDY

9. POLE VÝHLEDU, ZASKLENÍ, STÍRAČE ČELNÍHO SKLA A ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

10. OCHRANNÁ KONSTRUKCE CHRÁNÍCÍ PŘI PŘEVRÁCENÍ, OCHRANA PŘED VLIVEM POVĚTRNOSTI, SEDADLA, NÁKLADNÍ PLOŠINY

11. ZAŘÍZENÍ PRO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNOU SIGNALIZACI

12. RŮZNÉ

Část II

V následující tabulce jsou uvedeny povolené kombinace těch konstrukčních částí, u nichž byly do části I uvedeny vícenásobné údaje. V případě vícenásobných údajů musí být každému jednotlivému údaji přiděleno rozlišovací písmeno, které se do tabulky uvede tak, aby bylo zřejmé, který údaj (údaje) o určité konstrukční části platí pro kterou verzi.

Pro každou variantu typu je třeba vyplnit samostatnou tabulku.

Vícenásobné údaje, které nejsou v rámci určité varianty omezeny z hlediska kombinací, se vepíší do sloupce ‚Všechny verze'.

Konstrukční část č.	Všechny verze	Verze 1	Verze 2	atd.	Verze „n"

Pokud je splněn původní účel, mohou být tyto informace uvedeny v jiném formátu nebo v jiném uspořádání.

Každá varianta a verze musí být označena číselným a písmenným kódem, který musí být pro daný traktor rovněž uveden v prohlášení o shodě (příloha III).

Část III

Čísla schválení typu podle zvláštních směrnic

Do následující tabulky zapište informace ([2]) o vlastnostech týkajících se traktoru.

Pro účely ES schválení typu musí být zahrnuty a schvalujícím orgánům předloženy veškeré odpovídající certifikáty schválení typu nebo schválení typu konstrukční části (spolu s jejich přílohami).

Účel	Číslo ES schválení typu nebo schválení typu konstrukční části	Datum schválení typu nebo schválení typu konstrukční části	Platí pro typ(typy), variantu(varianty), verzi(verze)
Příklad Brzdový systém	E1*76/432*97/54*0026*00 E4*76/432*97/54*0039*00	3.2.2000 1.3.2000	MF/320/U MF/320/F

Podpis:

Funkce:

Datum:

PŘÍLOHA II

KAPITOLA A

Definice kategorií traktorů a typů traktorů

1. KATEGORIE TRAKTORŮ JSOU DEFINOVÁNY TAKTO:

— Kategorie T_1: kolové traktory s maximální konstrukční rychlostí nepřevyšující 40 km/h, s nejméně jednou nápravou a s minimálním rozchodem větším než 1 150 mm, s nenaloženou hmotností v provozním stavu větší než 600 kg a se světlou výškou nad vozovkou menší než 1 000 mm.

— Kategorie T_2: kolové traktory s maximální konstrukční rychlostí nepřevyšující 40 km/h, s minimálním rozchodem menším než 1 150 mm, s nenaloženou hmotností v provozním stavu větší než 600 kg a se světlou výškou nad vozovkou menší než 600 mm. Jestliže však výška těžiště traktoru[1] (měřeno vůči vozovce) dělená střední hodnotou minimálního rozchodu všech náprav je větší než 0,90, je maximální konstrukční rychlost omezena na 30 km/h.

— Kategorie T_3: kolové traktory s maximální konstrukční rychlostí nepřevyšující 40 km/h a s nenaloženou hmotností v provozním stavu menší než 600 kg.

— Kategorie T_4: ostatní kolové traktory s maximální konstrukční rychlostí nepřevyšující 40 km/h (podle definice v příloze I).

[1] Podle normy ISO 789 část 6.

2. TYP TRAKTORU JE DEFINOVÁN TAKTO:

‚Typem traktoru' se rozumějí traktory shodné kategorie, které jsou shodné alespoň z těchto hledisek:

— výrobce,

— označení typu od výrobce,

— základní koncepční a konstrukční vlastnosti:

  — páteřový podvozek/šasi s podélníky/kloubový podvozek (zřejmé a základní rozdíly),

  — motor (spalovací/elektrický/hybridní pohon)

  — nápravy (počet).

‚Variantou' se rozumějí traktory jednoho typu, které jsou shodné alespoň v následujících zásadních hlediscích:

— motor:

  — pracovní princip,

  — počet a uspořádání válců,

  — rozdíl ve výkonu je nejvýše 30 % (nejvyšší výkon nesmí být více než 1,3násobkem nejmenšího výkonu),

  — rozdíl ve zdvihovém objemu motoru je nejvýše 20 % (nejvyšší hodnota nesmí být více než 1,2násobkem hodnoty nejnižší),

— hnané nápravy (počet, umístění, propojení),

— řízené nápravy (počet a umístění),

— rozdíl v maximální naložené hmotnosti nepřevyšuje 10 %,

— převody (typ),

— ochranná konstrukce chránící při převrácení,

— brzděné nápravy (počet).

‚Verzí' varianty se rozumějí traktory, které jsou tvořeny kombinací konstrukčních částí uvedených v informačních dokumentech podle přílohy I.

KAPITOLA B

Soupis požadavků pro ES schválení typu traktoru

ČÁST I

Seznam zvláštních směrnic

(Podle potřeby s ohledem na oblast působnosti a poslední změnu každé dále uvedené zvláštní směrnice).

Č.	Předmět	Základní směrnice a příloha	Úřední věstník L	Platnost (pro T4 viz dodatek 1)		
				T1	T2	T3
1.1	Maximální naložená hmotnost	74/151/EHS I	84, 28.3.1974, s. 25	X	X	X
1.2	Registrační tabulka	74/151/EHS II	–	X	X	X
1.3	Palivová nádrž	74/151/EHS III	–	X	X	X
1.4	Přídavná závaží	74/151/EHS IV	–	X	X	X
1.5	Zvukové výstražné zařízení	74/151/EHS V	–	X	X	X
1.6	Hladina akustického tlaku (vnější)	74/151/EHS VI	–	X	X	X
2.1	Maximální konstrukční rychlost	74/152/EHS, příloha, bod 1	84, 28.3.1974, s. 33	X	X	X
2.2	Nákladní plošiny	74/152/EHS, příloha, bod 2	–	X	X	X
3.1	Zpětná zrcátka	74/346/EHS	191, 15.7.1974, s. 1	X	X	X
4.1	Pole výhledu a stírače čelního skla	74/347/EHS	191, 15.7.1974, s. 5	X	X	X
5.1	Mechanismus řízení	75/321/EHS	147, 9.6.1975, s. 24	X	X	X
6.1	Potlačení vf rušení	75/322/EHS	147, 9.6.1875, s. 28	X	X	X
7.1	Brzdová zařízení	76/432/EHS	122, 8.5.1976, s. 1	X	X	X
8.1	Sedadla spolujezdců	76/763/EHS	262, 27.9.1976, s. 135	X	–	X
9.1	Hladina akustického tlaku působícího na řidiče (vnitřní)	77/311/EHS	105, 28.4.1977, s. 1	X	X	X
10.1	Ochranné konstrukce chránící při převrácení	77/536/EHS	220, 29.8.1977, s. 1	X	–	–
11.1	Emise vznětových motorů (kouř)	77/537/EHS	220, 29.8.1977, s. 38	X	X	X
12.1	Sedadlo řidiče	78/764/EHS	225, 18.9.1978, s. 1	X	X	X
13.1	Montáž světelné techniky	78/933/EHS	325, 20.11.1978, s. 16	X	X	X
14.1	Zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci	79/532/EHS	145, 13.6.1976, s. 16	X	X	X
15.1	Odtahové úchyty a zpětný chod	79/533/EHS	145, 13.6.1976, s. 20	X	X	X
16.1	Ochranné konstrukce – statické zkoušky	79/622/EHS	179. 17.7.1979, s. 1	X	–	–

Č.	Předmět	Základní směrnice a příloha	Úřední věstník L	Platnost (pro T4 viz dodatek 1)		
				T1	T2	T3
17.1	Pracovní prostor, přístup k řízení	80/720/EHS	194, 28.7.1980, s.1	X	–	X
18.1	Vývodové hřídele	86/297/EHS	186, 8.7.1986, s. 19	X	X	X
19.1	Zadní ochranné konstrukce (úzkorozchodné traktory)	86/298/EHS	186, 8.7.1986, s. 26	–	X	–
20.1	Montáž ovládačů	86/415/EHS	249, 26.8.1986, s. 1	X	X	X
21.1	Přední ochranné konstrukce (úzkorozchodné traktory)	87/402/EHS	229, 8.8.1987, s. 1	–	X	–
22.1	Rozměry a přípojná hmotnost	89/173/EHS I	67, 10.3.1989, s. 1	X	X	X
22.2	Zasklení	89/173/EHS III	–	X	X	X
22.3	Regulátor otáček	89/173/EHS II, 1	–	X	X	X
22.4	Ochrana konstrukčních částí pohonu	89/173/EHS II, 2	–	X	X	X
22.5	Mechanická spojovací zařízení	89/173/EHS IV	–	X	X	X
22.6	Registrační tabulka	89/173/EHS V	–	X	X	X
22.7	Ovládání a spojení brzd traktoru a přípojného vozidla	89/173/EHS VI	–	X	X	X
23.1	Emise znečisťujících látek	2000/25/ES	173, 12.7.2000, s. 1	X	X	X

X = směrnice se uplatní ve svém znění.
– = nelze uplatnit.

ČÁST II

Technické požadavky zvláštních směrnic pro motorová vozidla (ve znění posledních platných změn) podle následující tabulky mohou být použity místo požadavků odpovídajících směrnicím pro zemědělské traktory.

Číslo udané v tabulce v části I a předmět směrnice, který se vztahuje na zemědělské traktory		Číslo základní směrnice pro motorová vozidla	Úřední věstník L
1.5	Zvukové výstražné zařízení	70/388/EHS	176, 10.8.1970, s. 12
1.6	Hladina vnějšího akustického tlaku	70/157/EHS	42, 23.2.1970, s. 16
4.1	Pole výhledu a stírače čelního skla	77/649/EHS	284, 10.10.1987, s. 11
5.1	Mechanismus řízení	70/311/EHS	133, 18.6.1980, s. 10
6.1	Potlačení vf rušení	72/245/EHS	152, 6.7.1972, s. 15
7.1	Brzdová zařízení	71/320/EHS	202, 6.9.1971, s. 37
11.1	Emise vznětových motorů (kouř)	72/306/EHS	190, 20.8.1972, s. 1
14.1	Zadní odrazky	76/757/EHS	262, 27.9.1976, s. 32
14.1	Zadní svítilny	76/758/EHS	262, 27.9.1976, s. 54
14.1	Směrové svítilny	76/759/EHS	262, 27.9.1976, s. 71
14.1	Svítilna zadní registrační tabulky	76/760/EHS	262, 27.9.1976, s. 85
14.1	Světlomety	76/761/EHS	262, 27.9.1976, s. 96
14.1	Potkávací světlomety	76/761/EHS	—
14.1	Přední mlhové světlomety	76/762/EHS	262, 27.9.1976, s. 122
14.1	Zadní mlhové svítilny	77/538/EHS	220, 29.8.1977, s. 60
14.1	Zpětné světlomety	77/539/EHS	220, 29.8.1977, s. 72
22.2	Bezpečnostní zasklení	92/22/EHS	129, 14.5.1992, s. 11
23.1	Emise znečisťujících látek	88/77/EHS	36, 9.2.1988, s. 33

Dodatek 1

Část I

Definice traktorů zvláštního určení T4 a podmínky jejich použití

1. Traktory T4

1.1 T4.1 Traktory s velkou světlou výškou:

Traktory konstruované pro práce s vysokými plodinami, např. s vinnou révou. Jejich znakem je zvýšený podvozek nebo jeho část, což traktoru umožňuje pojíždět souběžně s plodinou s levými a pravými koly po každé straně jednoho nebo více řádků plodiny. Tyto traktory jsou určeny k nesení nebo k pohonu nářadí, které může být namontováno na předku, mezi nápravami, na zádi nebo na nákladové plošině. Je-li traktor v pracovní poloze, je jeho světlá výška měřená svisle k řádkům plodiny a je větší než 1 000 mm. Jestliže je výška těžiště traktoru ([3]) (měřena vzhledem k zemi při užití normálně montovaných pneumatik) dělená střední hodnotou minimálního rozchodu všech náprav větší než 0,90, nesmí maximální konstrukční rychlost překročit 30 km/h.

1.2 T4.2 Zvláště široké traktory

Traktory charakteristické svými velkými rozměry, přednostně určené k práci na velkých zemědělských plochách.

Část II

Platnost zvláštních směrnic pro traktory T4

Č.	Předmět	Směrnice a příloha	Platnost	
			T4.1	T4.2
1.1	Maximální naložená hmotnost	74/151/EHS I	X	(X)
1.2	Registrační tabulka	74/151/EHS II	X	X
1.3	Palivová nádrž	74/151/EHS III	X	X
1.4	Přídavná závaží	74/151/EHS IV	X	X
1.5	Zvukové výstražné zařízení	74/151/EHS V	X	X
1.6	Hladina akustického tlaku (vnější)	74/151/EHS VI	X	X
2.1	Maximální konstrukční rychlost	74/152/EHS, příloha, bod 1	X	X
2.2	Nákladní plošiny	74/152/EHS, příloha, bod 2	(X)	X
3.1	Zpětná zrcátka	74/346/EHS	(X)	X
4.1	Pole výhledu a stírače čelního skla	74/347/EHS	(X)	(X)
5.1	Mechanismus řízení	75/321/EHS	X	X
6.1	Potlačení vf rušení	75/322/EHS	X	X
7.1	Brzdová zařízení	76/432/EHS	(X)	X
8.1	Sedadla spolujezdců	76/763/EHS	X	-
9.1	Hladina akustického tlaku působícího na řidiče (vnitřní)	77/311/EHS	X	X
10.1	Ochranné konstrukce chránící při převrácení	77536/EHS	ZS	–
11.1	Emise vznětových motorů (kouř)	77/537/EHS	X	X
12.1	Sedadlo řidiče	78/764/EHS	(X)	X
13.1	Montáž světelné techniky	78/933/EHS	(X)	(X)
14.1	Zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci	79/532/EHS	X	X
15.1	Odtahové úchyty a zpětný chod	79/533/EHS	(X)	X
16.1	Ochranné konstrukce – statická zkouška	79/622/EHS	ZS	-
17.1	Pracovní prostor, přístup k řízení	80/720/EHS	(X)	(X)
18.1	Vývodové hřídele	86/297/EHS	X	X
19.1	Zadní ochranné konstrukce (úzkorozchodné traktory)	86/298/EHS	-	-
20.1	Montáž ovládačů	86/415/EHS	X	X
21.1	Přední ochranné konstrukce (úzkorozchodné traktory)	87/402/EHS	-	-
22.1	Rozměry a přípojná hmotnost	89/173/EHS I	(X)	(X)
22.2	Zasklení	89/173/EHS III	X	X
22.3	Regulátor otáček	89/173/EHS II, 1	X	X
22.4	Ochrana konstrukčních částí pohonu	89/173/EHS II, 2	(X)	X

Č.	Předmět	Směrnice a příloha	Platnost	
			T4.1	T4.2
22.5	Mechanická spojovací zařízení	89/173/EHS IV	X	(X)
22.6	Registrační tabulka	89/173/EHS V	X	X
22.7	Ovládání a spojení brzd traktoru a přípojného vozidla	89/173/EHS VI	X	(X)
23.1	Emise znečisťujících látek	2000/25/ES	X	X

X = směrnice se uplatní.
(X) = směrnice se uplatní ve změněném znění (1).
ZS = vyžaduje zvláštní směrnici.
– = nelze uplatnit.

(1) Pro udělení ES schválení typu je třeba závorky odstranit. Do doby ‚druhého stupně' revize základní směrnice může být vydán certifikát ES schválení typu, pokud jsou splněny veškeré požadavky, včetně požadavků zvláštní směrnice (ZS), které jsou dosud v návrhu.

DODATEK 2

Postup při schvalování typu traktoru

1. Při žádosti podané podle článku 3 (příloha I vzor B) musí schvalovací orgán:

   a) ověřit, zda jsou použitelná schválení typu konstrukčních částí a dílčí schválení typu udělená podle zvláštních směrnic, a zajistit provedení veškerých zkoušek a ověření vyžadovaných některou ze zvláštních směrnic, které nejsou pokryty uvedenými schváleními typu;

   b) ujistit se podle dokumentace, že požadavky na traktor a údaje zahrnuté v části I informačního dokumentu o traktoru jsou zahrnuty v údajích schvalovací dokumentace nebo v certifikátech schválení typu podle odpovídajících zvláštních směrnic, a pokud není některý bod z části I zahrnut do informačního dokumentu k žádné zvláštní směrnici, ověřit, že daná část nebo vlastnost odpovídají údajům v dokumentaci výrobce;

   c) na vybraném vzorku traktorů ke schválení typu zkontrolovat nebo nechat zkontrolovat konstrukční části a systémy traktoru pro ověření, že vyrobený traktor nebo traktory z hlediska všech schválení typu udělených podle zvláštních směrnic odpovídají údajům v potvrzené schvalovací dokumentaci;

   d) případně provést nebo nechat provést nezbytnou kontrolu montáže samostatných technických celků.

2. Počet traktorů kontrolovaných pro účely bodu 1 písm. c) musí být takový, aby postačoval pro náležitou kontrolu různých schvalovaných kombinací z hlediska následujících kritérií:

   — motor,

   — převodovka,

   — hnané nápravy (počet, umístění, propojení),

   — řízené nápravy (počet a umístění),

   — brzděné nápravy (počet),

   — ochranná konstrukce chránící při převrácení.

3. Při žádosti podané podle článku 3 (příloha I vzor A) musí schvalovací orgán:

   a) zajistit potřebné zkoušky a ověření, které požaduje každá ze zvláštních směrnic;

   b) ověřit, zda traktor odpovídá údajům zahrnutým ve schvalovací dokumentaci traktoru a zda splňuje technické požadavky každé z odpovídajících zvláštních směrnic;

   c) případně provést nebo nechat provést nezbytnou kontrolu montáže samostatných technických celků.

KAPITOLA C

Certifikát ES schválení typu traktoru

ČÁST I

VZOR [maximální formát: A4 (210 × 297) mm nebo složený na formát A4]

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

— schválení typu (4)

— rozšíření schválení typu (4)

— odmítnutí schválení typu (4)

— odejmutí schválení typu (4)

pro typ traktoru podle směrnice 74/150/EHS naposledy pozměněné směrnicí …./…./ES.

Schválení typu č. ……

Důvod rozšíření: ……

0. OBECNĚ

0.1 Značka(značky) (obchodní firma výrobce): ……

0.2 Typ (uveďte případné varianty a verze): ……

0.2.1 (Případně) obchodní název(názvy): ……

0.3 Způsob označení typu, je-li na traktoru vyznačen: ……

0.3.1 Štítek výrobce (umístění a způsob připevnění): ……

0.3.2 Identifikační číslo podvozku (umístění): ……

0.4. Kategorie traktoru: ……

0.5. Jméno a adresa výrobce: ……

0.8 Jméno a adresa montážního závodu(závodů): ……

Níže podepsaný tímto osvědčuje správnost výrobcova popisu v přiloženém informačním dokumentu o výše uvedeném traktoru (traktorech) a použitelnost připojených výsledků zkoušek pro tento typ traktoru.

Typ traktoru splňuje/nesplňuje (4) požadavky všech souvisejících zvláštních směrnic.

Schválení typu uděleno/odmítnuto/odejmuto (4)

…… …… ……
(místo) (datum) (podpis)

Přílohy: Schvalovací dokumentace (včetně části II a III (popřípadě) informačního dokumentu vzoru B).

Výsledky zkoušek

Jméno (jména) a podpisový vzor (vzory) osob oprávněných podepisovat prohlášení o shodě a jejich postavení v podniku.

ČÁST II

Výsledky zkoušek

(Vyplní schvalovací orgán a připojí k certifikátu schválení traktoru)

1. *Výsledky zkoušek hladin akustického tlaku (74/151/EHS)*

Číslo základní směrnice a číslo její poslední pozměňující směrnice ke schválení typu. U směrnic se dvěma nebo více etapami uplatňování uveďte, o kterou etapu se jedná: ……

Varianta/verze:	……	……	……
– za jízdy:	…… dB(A)	…… dB(A)	…… dB(A)
– na místě:	…… dB(A)	…… dB(A)	…… dB(A)
– při otáčkách:	…… (min^{-1})	…… (min^{-1})	…… (min^{-1})

2. *Výsledky zkoušek výfukových emisí*

Číslo základní směrnice a číslo její poslední pozměňující směrnice použitelné pro schválení typu. U směrnic se dvěma nebo více etapami uplatňování uveďte, o kterou etapu se jedná: ……

Varianta/verze:	……	……	……
1. Výsledky			
– CO:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh
– HC:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh
– NO_x:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh
– částice:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh
– kouř:	…… m^{-1}	…… m^{-1}	…… m^{-1}
2. Výsledky [1]			
– CO:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh
– NO_x:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh
– NMHC:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh
– CH_4:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh
– částice:	…… g/kWh	…… g/kWh	…… g/kWh

[1] Pokud lze užít.

3. *Hladina akustického tlaku působícího na řidiče (77/311/EHS)*

Číslo základní směrnice a číslo její poslední pozměňující směrnice ke schválení typu. U směrnic se dvěma nebo více etapami uplatňování uveďte o kterou etapu se jedná: ……

Varianta/verze:	…… dB(A)	…… dB(A)	…… dB(A)

DODATEK 1

Systém číslování ES certifikátů schválení typu

1. V případě schválení typu úplného traktoru sestává číslo schválení typu ze čtyř částí, v případě schválení typu systému, konstrukční části nebo samostatného technického celku sestává z pěti částí podle níže uvedených ustanovení. Konstrukční části a samostatné technické celky musí být označeny podle odpovídající zvláštní směrnice. Ve všech případech jsou části čísla odděleny hvězdičkou.

   Část 1: Malé písmeno ‚e', za nímž následuje rozlišovací číslo členského státu, který uděluje schválení typu:

   1 pro Německo, 2 pro Francii, 3 pro Itálii, 4 pro Nizozemsko, 5 pro Švédsko, 6 pro Belgii, 9 pro Španělsko, 11 pro Spojené Království, 12 pro Rakousko, 13 pro Lucembursko, 17 pro Finsko, 18 pro Dánsko, 21 pro Portugalsko, 23 pro Řecko, 24 pro Irsko.

   Část 2: Číslo základní směrnice.

   Část 3: Číslo poslední pozměňující směrnice, podle níž bylo schválení typu uděleno.

   V případě schválení typu traktoru se tím rozumí poslední směrnice, kterou se mění článek (nebo články) směrnice 74/150/EHS.

   V případě schválení typu podle zvláštních směrnic se tím rozumí poslední směrnice, která obsahuje aktuální ustanovení, jimž systém, konstrukční část nebo samostatný technický celek vyhovují.

   Pokud směrnice obsahuje různé lhůty pro provedené pro různé technické požadavky, připojí se abecední znak, jímž se určí technický požadavek, na jehož základě bylo schválení typu uděleno.

   Část 4: Čtyřmístné pořadové číslo (popřípadě s předřazenými nulami), které označuje základní číslo schválení. Pořadí začíná pro každou základní směrnici od čísla 0001.

   Část 5: Dvoumístné pořadové číslo (popřípadě s předřazenou nulou) pro označení rozšíření. Pořadí začíná pro každé základní číslo schválení od čísla 00.

2. V případě schválení typu traktoru se část 2 vynechává.

3. Část 5 se vynechává pouze na povinném štítku (štítcích) traktorů.

4. Příklad pro třetí schválení typu (dosud bez rozšíření), které udělila Francie podle směrnice o pracovním prostoru a přístupu k řízení:

   e 2*80/720*88/414*0003*00

   nebo

   e2*88/77*91/542A*0003*00.

   Příklad pro směrnici se dvěma etapami provedení A a B.

5. Příklad pro druhé rozšíření čtvrtého schválení typu traktoru udělené ve Spojeném království:

   e 11*97/54*0004*02,

   kdy je směrnice 97/54/ES poslední směrnice pozměňující články směrnice 74/150/EHS.

6. Příklad čísla schválení typu vyraženého na povinném štítku traktoru:

   e11*97/54*0004.

PŘÍLOHA III

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ČÁST I

VZOR [maximální formát: A4 (210 × 297) mm nebo složený na formát A4]

Podepsaný: .....
(plné jméno)

tímto osvědčuje, že traktor:

0.1 Značka (značky) (obchodní firma výrobce): .....

0.2 Typ (uveďte případné varianty a verze): .....

0.2.1 (Případný) obchodní název (názvy): .....

0.3 Způsob označení typu výrobcem, je-li na traktoru vyznačeno: .....

0.3.1 Štítek výrobce (umístění a způsob připevnění): .....

0.3.2 Identifikační číslo podvozku (umístění): .....

0.4 Kategorie traktoru: .....

0.5 Jméno a adresa výrobce: .....

0.6 Umístění povinných štítků: .....

Identifikační číslo traktoru: .....

Numerický nebo alfanumerický identifikační kód: .....

typu (typů) traktoru popsaného ve schválení (schváleních) typu se odpovídá ze všech hledisek typu popsanému v:.....

— schválení typu č.: .....

— datum:.....

Traktor může být trvale registrován bez dalšího schvalování v členských státech, které mají pravostranný/levostranný (4) provoz.

....
(místo) (datum)

....
(podpis) (postavení v podniku)

1. OBECNÉ KONSTRUKČNÍ VLASTNOSTI TRAKTORU

1.1 Počet náprav a kol: .....

ze kterých jsou

1.1.2 hnané nápravy: .....

1.1.3 brzděné nápravy: .....

1.4 Otočné pracoviště řidiče: ano/ne (4)

1.6 Traktor konstruován pro pravostranný/levostranný (4) provoz

2. HMOTNOSTI A ROZMĚRY

2.1.1 Nenaložená hmotnost (hmotnosti) v provozním stavu: .....

— maximální: .....

— minimální: .....

2.2.1 Maximální naložená hmotnost traktoru podle specifikace pneumatik: .....

2.2.2 Rozložení této hmotnosti (hmotností) na nápravy: .....

2.2.3.1 Hmotnost (hmotnosti) a pneumatika (pneumatiky): .....

2.3 Přídavná závaží (celková hmotnost, materiál, počet částí): .....

Náprava č.	Pneumatiky (rozměry)	Únosnost	Technicky přípustná maximální hmotnost na každou nápravu	Maximální technicky přípustné statické svislé zatížení ve spojovacím bodě vozidla
1				
2				
3				

2.4 Maximální technicky přípustná přípojná hmotnost(hmotnosti): .....

2.4.1 nebrzděná: ..... kg

2.4.2 s nezávislým brzdovým systémem: ..... kg

2.4.3 s nájezdovým brzdovým systémem: ..... kg

2.4.4 s posilovaným brzděním: ..... kg

2.4.5 Celková hmotnost soupravy traktor/přípojné vozidlo (pro každý systém brzdění přípojného vozidla): ..... kg

2.4.6 Umístění spojovacího bodu

2.4.6.1 Výška nad vozovkou:

2.4.6.1.1 maximální: ..... mm

2.4.6.1.2 minimální: ..... mm

2.4.6.2 Vzdálenost od svislé roviny procházející osou zadní nápravy: ..... mm

2.5 Rozvor náprav:..... mm (5)

2.6 Minimální a maximální rozchod každé nápravy: ..... mm (5)

2.7.1 Délka: ..... mm (5)

2.7.2 Šířka: ..... mm (5)

2.7.3 Výška: ..... mm (5)

3. MOTOR

3.1.1 Značka: .....

3.1.3 Způsob označení typu, pokud je na motoru (motorech) vyznačeno, způsob připojení a umístění tohoto označení: .....

3.1.6 Pracovní princip:

— zážehový/vznětový (4)

— přímý vstřik/nepřímý vstřik (4)

— čtyřtakt/dvoutakt (4)

3.1.7 Palivo:

motorová nafta/benzin/LPG/jiné (4)

3.2.1.2 Číslo schválení typu: .....

3.2.1.6 Počet válců: .....

3.2.1.7 Zdvihový objem: ..... cm^3

3.6 Jmenovitý výkon: ..... kW při ..... ot/min^3 (5)

3.6.1 Výkon na vývodovém hřídeli: ..... kW (5) při ..... ot/min (jmenovité otáčky)

4. PŘEVODY

4.5 Převodovka (typ, manuální, způsob ovládání) (popřípadě):

Počet převodových stupňů:

— dopředných: .....

— zpětných: .....

4.7 Maximální vypočtená konstrukční rychlost: ..... km/h

4.7.1 Naměřená maximální rychlost: ..... km/h

7. ŘÍZENÍ

7.1 Druh mechanismu řízení: manuální/s posilovačem/servořízení (4)

8. BRZDY (stručný popis brzdového systému)

8.11.4.1 plnicí tlak (jednohadicový systém): ..... kPa

8.11.4.2 plnicí tlak (dvouhadicový systém): ..... kPa

10. OCHRANNÁ KONSTRUKCE CHRÁNÍCÍ PŘI PŘEVRÁCENÍ, SEDADLA, NÁKLADNÍ PLOŠINY

10.1 Rám/kabina (4)

— obchodní název (názvy):	.....	.....
— značka (značky) schválení typu:	.....	.....

10.1.3 Ochranný oblouk

— vpředu/vzadu (4)

— sklopný/pevný (4)

— obchodní název (názvy):	.....	.....
— značka (značky) schválení typu:	.....	.....

10.3.2 Sedadlo (sedadla) spolujezdců

— počet: .....

10.4 Nákladní plošina

10.4.1 Rozměry: ..... mm

10.4.3 Technicky přípustné naložení: ..... kg

11. ZAŘÍZENÍ PRO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNOU SIGNALIZACI

11.2 Volitelná zařízení .....

12. RŮZNÉ

12.2 Mechanické spojovací zařízení mezi traktorem a taženým vozidlem:

12.2.1	Typ (typy) spojovacího zařízení:	.....	.....
12.2.2	Výrobní značka (značky):	.....	.....
12.2.3	Číslo (čísla) schválení typu konstrukční části:	.....	.....
12.2.4	Maximální hmotnost působící ve vodorovném směru (kg)	.....	.....
	(Případně) maximální hmotnost působící ve svislém směru (kg)	.....	.....

12.3 Hydraulický zvedák: tříbodové spojení: ano/ne (4)

13. HLADINA VNĚJŠÍHO AKUSTICKÉHO TLAKU

Číslo základní směrnice a číslo její poslední pozměňující směrnice použitelné pro schválení typu. U směrnic se dvěma nebo více etapami uplatňování uveďte, o kterou etapu se jedná:

13.1 na místě: ..... dB(A)

13.2 za jízdy: ..... dB(A)

14. HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU PŮSOBÍCÍHO NA ŘIDIČE

Číslo základní směrnice a číslo její poslední pozměňující směrnice použitelné pro schválení typu. U směrnic se dvěma nebo více etapami uplatňování uveďte, o kterou etapu se jedná: ..... dB(A)

15. EMISE VÝFUKOVÝCH PLYNŮ (6)

Číslo základní směrnice a číslo její poslední pozměňující směrnice použitelné pro schválení typu. U směrnic se dvěma nebo více etapami uplatňování uveďte, o kterou etapu se jedná: .....

15.1 Výsledky zkoušek

CO: ..... g/kWh HC: ..... g/kWh NO_x: ..... g/kWh

Částice: ..... g/kWh Kouř (*): ..... m^{-1}

15.2 Výsledky zkoušek (*)

CO: ..... g/kWh NO_x: ..... g/kWh NMHC: ..... g/kWh

CH_4: ..... g/kWh Částice: ..... g/kWh

16. VÝKON (VÝKONY) PRO ÚČELY ZDANĚNÍ NEBO TŘÍDA (TŘÍDY)

— Itálie:	— Francie:	— Španělsko: .....
— Belgie:	— Německo:	— Lucembursko: .....
— Dánsko:	— Nizozemsko:	— Řecko: .....
— Spojené království:	— Irsko:	— Portugalsko: .....
— Rakousko:	— Finsko:	— Švédsko: .....

17. POZNÁMKY (7)

.....

.....

(*) Pokud lze užít.
(1) Klasifikace podle definicí uvedených v příloze II.
(2) Informace, které jsou uvedeny na odpovídajícím certifikátu schválení typu z hlediska montáže, zde nemusejí být opakovány.
(3) Podle normy ISO 789 část 6.
(4) Nehodící se škrtněte.
(5) Pokud lze užít.
(6) Uveďte minimální hodnotu.
(7) Mimo jiné jakékoliv informace potřebné z hlediska různých pracovních oblastí nebo hodnoty alternativně závisející na vztazích (popřípadě ve tvaru tabulky).“

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA IIA

Informační dokument č. … podle přílohy I směrnice 74/150/EHS o ES schvalování typu zemědělského nebo lesnického traktoru z hlediska elektromagnetické kompatibility (75/322/EHS), naposledy pozměněné směrnicí 2000/2/ES

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu předkládají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné nebo musí být na tento formát složeny.

Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně. Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být poskytnuty informace o jeho vlastnostech.

0. **Obecně**

0.1 Značka (značky) (obchodní firma výrobce):

0.2 Typ vozidla (uveďte případné varianty a verze):

0.3 Způsob označení typu, je-li na traktoru vyznačeno:

0.3.1 Štítek výrobce (umístění a způsob připevnění):

0.4 Kategorie traktoru:

0.5 Jméno a adresa výrobce:

0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

1. **Obecné konstrukční vlastnosti vozidla**

Fotografie nebo výkresy představitele traktoru:

1.2 Umístění a uspořádání motoru:

3. **Motor**

3.1.2 Typ a obchodní popis základního motoru (jak je vyznačeno na motoru nebo jiný způsob jeho označení):

3.1.4 Jméno a adresa výrobce:

3.1.6 Pracovní princip:

— zážehový/vznětový (1)

— přímý vstřik/nepřímý vstřik (1)

— čtyřtakt/dvoutakt (1)

3.2.1.6 Počet a uspořádání válců:

3.2.1.9 Maximální točivý moment při: … ot/min

3.2.3 Dodávka paliva:

3.2.3.1 Palivové čerpadlo:

Tlak (2) nebo charakteristický diagram: … kPa

3.2.3.2 Vstřikovací systém:

3.2.4.2.1 Popis systému:

3.2.5 Elektronické řídicí funkce

Popis systému:

3.11 Elektrický systém:

3.11.1 Jmenovité napětí …, na kostře kladný/záporný pól ([1]): … V

3.11.2 Generátor:

3.11.2.1 Typ:

3.11.2.2 Jmenovitý výkon: VA

4. **Převody**

4.2 Druh (mechanický, hydraulický, elektrický atd.):

4.2.1 Stručný popis elektrických nebo elektronických částí (jsou-li užity):

6. **Zavěšení** (lze-li uvést)

6.2.2 Stručný popis elektrických/elektronických částí (jsou-li užity):

7. **Řízení**

7.2.2.1 Stručný popis elektrických/elektronických částí (jsou-li užity):

7.2.6 Popřípadě rozsah a způsob seřízení ovládacího prvku řízení:

8. **Brzdy**

8.5 U vozidel s protiblokovacími systémy popis činnosti soustavy (včetně všech elektronických částí), elektrické blokové schéma, schéma hydraulických nebo pneumatických obvodů:

9. **Pole výhledu, zasklení, stírače čelního skla a zpětná zrcátka**

9.2 Zasklení:

9.2.3.4 Stručný popis elektrických nebo elektronických částí mechanismu ovládání oken (je-li užito):

9.3 Stírače čelního skla:

Technický popis:

9.4 Zpětné zrcátko (zrcátka) (u každého jeho umístění):

9.4.6 Stručný popis elektrických nebo elektronických částí seřizovacího mechanismu (jsou-li namontovány):

9.5 Odmrazování a odmlžování

9.5.1 Technický popis:

10. **Ochranná konstrukce chránící při převrácení, ochrana před povětrnostním vlivem, sedadla, nákladní plošiny**

10.3 Sedadla a opěrky nohou:

10.3.1.4 Umístění a hlavní vlastnosti:

10.3.1.5 Systém seřizování:

10.3.1.6 Systém přestavení a zajištění:

10.5 Potlačení vysokofrekvenčního rušení:

10.5.1 Popis a výkresy nebo fotografie tvaru a materiálu částí karoserie, které tvoří motorový prostor a jemu nejbližší část prostoru pro cestující:

10.5.2 Výkresy nebo fotografie polohy kovových částí v motorovém prostoru (např. topná zařízení, náhradní kolo, filtr sání, řídicí mechanismus atd.):

10.5.3 Tabulka a výkres odrušovacích prostředků:

10.5.4 Údaje o jmenovitých hodnotách stejnosměrného odporu a u odporových zapalovacích kabelů o jejich jmenovitém odporu na 1 m:

11. **Zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci**

11.3 Stručný popis elektrických nebo elektronických součástí jiných, než jsou svítilny (jsou-li užity):

12. **Různé**

12.8 Popis palubní elektroniky k provozu a řízení nářadí namontovaného na vozidle nebo taženého nářadí:

---

(1) Nehodící se škrtněte.

(2) Uveďte dovolené odchylky.“